

Great Wall Prepaid Card ("GWPPC") Registration Form Borang Pendaftaran Kad Prabayar Great Wall ("GWPPC") 长城预付卡注册表格		Home Tel.no. / No.Tel.Kediaman / 住宅电话号码 :	
All fields are mandatory to be completed/ Semua bidang adalah wajib untuk dilengkap / 所有字段为必填项		Mobile Phone no. / No.Tel. Bimbit / 手机号码:	
I wish to apply / Saya ingin memohon/ 我要申请 : ☐ Malaysian Ringgit GWPPC / Ringgit Malaysia GWPPC / 马币预付卡 ☐ Chinese Yuan GWPPC / Yuan China GWPPC / 人民币预付卡		Office phone no. / No.tel.pejabat / 办公室号码:	
Card Application Purpose/ Tujuan Permohonan Kad/ 申请卡目的: ☐ Travel / Perjalanan / 旅行[M] ☐ Business Trip / Perjalanan Perniagaan / 公干[B] ☐ Others / Lain-lain / 其他[o]:		E-mail Address / Alamat e-Mel / 电邮地址:	
Cardholder's Details / Maklumat Pemegang Kad / 持卡人资料		Name of Employer/ Nama Majikan / 雇主名称:	
Title/Gelaran / 称谓:	☐ Mr/Encik / 先生 ☐ Ms / Cik / 小姐 ☐ Others / Lain-lain / 其他	Nature of Business / Jenis Perniagaan / 从事行业:	
Gender/Jantina / 性别:	☐ Male/Lelaki / 男 [M] ☐ Female / Perempuan / 女 [F]	Occupation / Pekerjaan / 职业:	
Marital Status / Taraf Perkahwinan / 婚姻状态:	☐ Single/ Bujang / 单身 ☐ Divorced/ Bercera / 离异	Years of Service / Tempoh Perkhidmatan / 工作年限:	
Full name as in NRIC/ Passport / Nama penuh seperti dalam KP / Pasport/ 姓名如身份证/护照:		Monthly Income / Pendapatan Bulanan / 月收入: MYR/马币	
New NRIC No. or Passport No. / No. KP Baru atau No. Pasport/ 新身份证或护照号码 :		Anticipated Account Activity (Monthly Average in MYR) / Jangkaan Aktiviti Akaun (Purata Bulanan Dalam MYR) / 预期账户活动(每月平均以马币计算) Accumulative Debit & Credit / Jumlah Debit & Credit / 借记和充值累计: ☐ < 5,000 ☐ 20,001 – 50,000 ☐ 200,001 – 500,000 ☐ 5,001 – 10,000 ☐ 50,001 – 100,000 ☐ >500,001 ☐ 10,001 – 20,000 ☐ 100,001 – 200,000	
Country or Region / Negara atau Daerah / 国家或地区 ☐ Malaysia / 马来西亚 [A14] ☐ Others / Lain-lain / 其他		Number of Transaction / Bilangan Transaksi / 交易笔数: ☐ < 25 ☐ 101 - 200 ☐ 26 – 50 ☐ > 201 ☐ 51 - 100	
Date of Birth / Tarikh Lahir / 出生日期: / / dd 日/mm 月/yyyy 年		Do you wish to opt in for overseas transactions? / Adakah anda ingin mengaktifkan transaksi luar negara? 您是否需要开通海外交易? ☐ Yes / Ya / 是[Y] ☐ No / Tidak / 不是[N]	
Country or Region of Birth / Tempat Kelahiran / 出生地点: ☐ Malaysia / 马来西亚 [MYS] ☐ Others / Lain-lain / 其他		Do you wish to opt in for Online Purchase transactions? / Adakah anda ingin mengaktifkan transaksi Pembelian dalam Talian? 您是否需要开通网上消费功能? ☐ Yes / Ya / 是[Y] ☐ No / Tidak / 不是[N]	
Residential Address / Alamat Kediaman / 住家地址: ☐ Malaysia / 马来西亚 [MYS] ☐ Others / Lain-lain / 其他		Marketing Information / Maklumat Permasaran / 促销信息: ☐ Yes, I would like to receive promotion information from Bank of China (Malaysia) Berhad, Bank of China group of companies and their business alliances / Ya, saya ingin menerima maklumat promosi daripada Bank of China (Malaysia) Berhad, Kumpulan Syarikat Bank of China dan rakan perniagaan mereka / 是, 我想收到马来西亚中国银行、中国银行集团下公司及其商业伙伴的促销信息 ☐ No, I do not wish to receive promotion information from Bank of China (Malaysia) Berhad, Bank of China group of companies and their business alliances/ Tidak, saya tidak mahu menerima maklumat promosi daripada Bank of China (Malaysia) Berhad, Kumpulan Syarikat Bank of China dan rakan perniagaan mereka / 否, 我不想收到马来西亚中国银行、中国银行集团下公司及其商业伙伴的促销信息 Should you decide that you no longer wish to receive any marketing information, please walk in to our branches for the Opt-out request. / Sekiranya, anda memutuskan bahawa anda tidak lagi ingin menerima apa-apa maklumat promosi, sila mengunjungi cawangan kami untuk permintaan Opt-out. / 如您决定不再收取任何促销信息, 请亲临马中行的分行网点提交相关取消请求。	
Permanent Address / Alamat Tetap / 永久地址: ☐ Same as Residential Address above / Sama dengan Alamat Kediaman / 与以上住家地址相同 ☐ Address / Alamat / 地址: ☐ Malaysia / 马来西亚 [MYS] ☐ Others / Lain-lain / 其他		Mailing Address / Alamat Surat-Menyurat / 通讯地址 : ☐ Residential Address/ Alamat Kediaman / 住家地址 ☐ Permanent Address / Alamat Tetap / 永久地址	

Source of Income and Wealth / Sumber Pendapatan dan Kekayaan / 收入及财富来源:

- ☐ Employment Salary / Gaji Pekerjaan / 工作薪资 [s1]
☐ Returns on Investment / Pulangan ke atas Pelaburan / 投资回酬 [s2]
☐ Commission or Business Revenue / Komisen atau Pendapatan Perniagaan / 佣金或生意收入 [s3]
☐ Income Accumulation / Pengumpulan Pendapatan / 收入积蓄 [s4]
☐ Pension or Retirement Reserves / Pencen atau Rizab Persaraan / 退休基金 [s5]
☐ Hereditary Wealth or Inheritance / Kekayaan Keturunan atau Warisan / 世袭财富 [s6]
☐ Sales of Assets (Please specify) / Jualan Aset (Sila nyatakan) / 脱售资产 [s7] (请注明)
☐ Others (Please specify) / Lain-lain (Sila nyatakan) / 其他 (请注明) [s8]

Source of Funds / Sumber Dana / 资金来源:

- ☐ The same with sources of income and wealth / Sama dengan Sumber Pendapatan dan Kekayaan / 资金来源相同于收入及财富来源
☐ Others (Please specify) / Lain-lain (Sila nyatakan) / 其他 (请注明)

Self-Certification by Individual 自我声明 Pengesahan Diri:

- Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)
- Common Reporting Standards (CRS)

The information collected in this section is to comply with FATCA and CRS requirements to identify and report United States (U.S.) Persons and Tax Residents in CRS Participating Jurisdictions. 此资料收集是为符合 FATCA 和 CRS 的要求下对“美国人士”和“参与 CRS 管辖区的人士”做出识别及申报。Maklumat-maklumat yang dikutip di seksyen ini adalah demi pematuhan dengan FATCA dan CRS untuk mengenal pasti dan melaporkan orang U.S. dan Penduduk Cukai di Negara-negara yang berpartisipasi dalam CRS.

A. Identifying Specified/Potential U.S. Person 识别规定/潜在美国人士 Mengenal Pasti Yang Dinyatakan/Orang Berpotensi U.S.

To be completed by the customer – please tick (✓) the appropriate column for each of the following questions 由客户填写 – 请于适合的空格内打(✓)号。Dilengkapkan oleh pelanggan – sila tandakan (✓) dalam petak yang berkenaan.

No.	U.S. Indicia Status 美国税务标记状态	Yes 是 Ya	No 否 Tidak
1.	Are you a U.S. citizen or resident (including green card holder)? 您是否是一位美国公民或美国居民(包括绿卡持有者)? Adakah anda seorang Orang A.S. atau penduduk U.S (termasuk pemegang kad hijau)?		
2.	Is U.S your country of birth? 美国是您的出生国家? Adakah U.S negara kelahiran anda ?		
3.	Do you hold a current U.S. residence address or mailing address (including a U.S. post office box)? 您当下是否持有美国居住地址或邮址 (包括美国邮政箱)? Adakah anda kini memegang alamat kediaman atau alamat surat-menyurat U.S. (termasuk Peti Surat Pejabat Post U.S.)?		
4.	Do you have a current U.S telephone number? 您当下是否拥有美国电话号码? Adakah anda kini mempunyai nombor telefon U.S.?		
5.	Do you currently maintain any standing instruction to transfer funds to an account maintained in U.S.? 您当下是否有任何预约转账指示将资金转移到美国账户? Adakah anda kini mengekalkan sebarang arahan tetap untuk memindahkan dana ke akaun bank di U.S.?		
6.	Do you currently assign any power of attorney or signatory authority to a person with a U.S address? 您当下是否签署任何的授权书或给予签字权于任何拥有美国地址的人? Adakah anda kini menyerahkan hak kuasa wakil atau kuasa tandatangan kepada sesiapa yang memegang alamat di U.S.?		

7.	Do you currently have a “hold mail” or “in care of” address as your sole address. 您当下是否持有任何“hold mail”或“in care of”地址作为您的唯一地址。Adakah anda kini mempunyai alamat “hold mail” atau “In care of” sebagai alamat tunggal anda?		
----	--	--	--

B. Identifying CRS Reporting Person 识别为 CRS 需申报人士 Mengenal pasti orang yang berlapor dalam CRS

- ☐ I am a tax resident of Malaysia. 我是马来西亚的税务居民。Saya adalah seorang Pemastautin Cukai Malaysia.
 Note: Generally, resident status for tax purposes is determined based on the number of physical presence (182 days or more) of that individual in Malaysia in a basis year and not by his nationality or citizenship.
 备注: 一般, 在税务要求下居民身份是根据个人在基准年内在马来西亚内实际存在的天数而定 (182 天或以上), 而不是以他的国籍或公民身份而定。
 Nota: Umumnya, status pemastautin untuk tujuan cukai ialah ditentukan dengan jumlah hari kehadiran fizikal individu (182 hari atau lebih) di Malaysia pada tahun asas dan bukan berdasarkan kewarganegaraannya.
☐ I do have tax residency outside of Malaysia, below are my tax residency information:-
 我拥有其他国家的居民税务, 以下为我的税务信息:-
 Saya mempunyai residensi cukai di luar Malaysia, di bawah adalah maklumat residensi cukai saya:-

If a Taxpayer Identification Number (TIN) is unavailable, provide the appropriate reason A, B or C:
 如没有提供税务编号, 必须填写适合的理由- 甲, 乙 或 丙:
 Sekiranya nombor pembayaran cukai tidak tersedia, sila berikan sebab A, B atau C, di mana yang sesuai.

Reason A 甲理由 Sebab A	The jurisdiction where the account holder is a resident for tax purposes does not issue TINs to its resident 账户持有人的居留司法管辖区并没有向其居民发出税务编号。 Tempat Kuat Kuasa di mana pemegang akaun adalah seorang pemastautin untuk tujuan cukai tidak mengeluarkan nombor cukai kepada penduduknya
Reason B 乙理由 Sebab B	The account holder is unable to obtain a TIN. Explain why the account holder is unable to obtain a TIN. Explain why the account holder is unable to obtain a TIN. 账户持有人不能取得税务编号。如选取这一理由, 解释账户持有人不能取得税务编号的原因 Pemegang akaun tidak dapat memperolehi nombor pembayaran cukai. Terangkan sebab pemegang akaun tidak dapat memperolehi nombor pembayaran cukai jika anda telah memilih sebab ini.
Reason C 丙理由 Sebab C	TIN is not required. Select this reason only if the authorities of the jurisdiction of residence do not require the TIN to be disclosed. 账户持有人无须提供税务编号。居留司法管辖区的主管机关不需要账户持有人披露税务编号。 Nombor pembayaran cukai tidak diperlukan. Pilih sebab ini sekiranya pihak berkuasa di kuat kuasa pemastautin tidak memerlukan nombor pembayaran cukai untuk didedahkan

Country/jurisdiction of Tax Residence(s) 居留司法管辖区 Negara Residensi Cukai	Taxpayer Identification Number (TIN) 税务编号 Nombor Pembayaran Cukai	If no TIN, please tick reason A, B or C 如没税务编号, 请勾选理由甲, 乙 或 丙 Sila tandakan sebab A, B atau C. jika tiada Nombor Pembayaran Cukai	Explain why the account holder is unable to obtain a TIN if you have selected Reason B 如选择理由 B, 请解释原因 Sila berikan penjelasan jika pilih sebab B.
1)		☐ A ☐ B ☐ C	
2)		☐ A ☐ B ☐ C	
3)		☐ A ☐ B ☐ C	

4)	☐ A ☐ B ☐ C
----	--

By signing below, I hereby 在此签字表明我 Dengan menandatangani di bawah, Saya

1. Declare and certify that all information given is true, correct and complete, and shall be responsible for all results arising there from. 对以上填写的信息的真实性、准确性、全面性确认无误，并对因上述信息产生的责任负责。 Mengisytiharkan dan mengesahkan bahawa semua infomasi yang diberi adalah benar, betul dan lengkap, dan bertanggungjawab terhadap semua keputusan yang timbul daripadanya.
2. consent and authorise Bank of China (Malaysia) Berhad ("BOCM") to collect, use, transfer, disclose and / or retain my information (including but not limited to personal information) in compliance with Personal Data Protection Act 2010 and Credit Reporting Agencies Act 2010 for the purposes stated in the Privacy Notice issued by BOCM (a copy of which is available at all BOCM's Branches as well as its website at www.bankofchina.com/my/en). 我同意在符合2010年个人资料保护法和2010年信用报告机构法令下授权于马来西亚中国银行（马中行）获取、使用、传递、提供和/或保存我的资料（包括但不限于个人资料）以及作为马中行所发布的隐私条例中所提及的所有用途（副本可从马中行任何分行网点获取或从马中行网站 www.bankofchina.com/my/en 下载）。 Saya memberi kebenaran dan juga kuasa kepada Bank of China (Malaysia) Berhad untuk mendapat, mengguna, menghantar, memberi dan / atau menyimpan maklumat saya (termasuk tetapi tidak terhad kepada maklumat persendirian) demi pematuhan dengan Akta Perlindungan Data Peribadi 2010 dan Akta Agensi Pelaporan Kredit 2010 untuk kegunaan tertera dalam Penyataan Privasi keluaran BOCM (salinan tersebut boleh didapati di semua cawangan BOCM serta dari pautan web BOCM di www.bankofchina.com/my/en).
3. declare that I have read ,understood and agreed to be bound by BOCM's Privacy Notice and I understand that the Privacy Notice may be modified or updated by BOCM from time to time and I shall visit BOCM's website at www.bankofchina.com/my/en for the updated version. 我在此声明我已经阅读、了解以及同意马中行的隐私条例，同时我明白隐私条例可能会随时被马中行进行修改或更新，我应自行上马中行的网站 (www.bankofchina.com/my/en) 获取最新版本。 Disini, saya mengisytihar bahawa saya telah membaca, memahami dan menyetujui kepada Penyataan Privasi BOCM dan saya memahami bahawa Penyataan Privasi mungkin akan diubah atau dikemaskini dari masa ke semasa dan saya akan melaman www.bankofchina.com/my/en untuk versi terkini.
4. consent for BOCM to disclose my personal information to any third parties, including but not limited to any companies within Bank of China Group, their service providers, vendors, debt collection agencies, professional advisers, industry/financial related associations, Inland Revenue Board of Malaysia ("IRBM"), Credit Reporting Agency*, fraud prevention agencies, governmental agencies, other financial institutions and/or any of their respective agents and / or servants, whether located within or outside Malaysia for the purposes stated in the Privacy Notice. 我授权于马中行将我的个人信息提供给任何第三方做为在隐私条例中所提及的用途，包括但不限于任何中国银行集团下的公司、中国银行集团下的公司、服务供应商、供应商、债务公司、专业顾问、行业/金融有关的组织、马来西亚税务局、信贷资讯服务公司*、防诈骗集团、政府部门、其他金融机构和/或任何他们的代理商和/或附属机构，无论是在马来西亚或国外的机构。 Saya memberi kebenaran kepada BOCM untuk memberi maklumat peribadi saya kepada mana-mana pihak ketiga termasuk mana-mana Kumpulan Bank of China, pembekal perkhidmatan mereka, penjual, agensi pengutip hutang, Lembaga Hasil Dalam Negeri, Agensi Pelaporan Kredit*, agensi perlindungan penipuan, agensi kerajaan, institusi kewangan lain dan/atau mana-mana agen dan/atau kakitangan mereka, sama ada berada di dalam atau di luar Malaysia untuk tujuan yang tertera dalam Penyataan Privasi.
5. consent and authorise BOCM to collect, use, transfer, disclose and / or retain my sensitive personal data (e.g. religion) for the purpose of this application/是， 我同意并授权马来西亚中国银行获取、使用、传

递、提供和/或保存我的个人敏感资料（例子：宗教信息）作为此申请之用。 / Ya, saya memberi kebenaran memberikuasa kepada Bank of China (Malaysia) Berhad untuk mendapat, mengguna, menghantar, memberi dan / atau menyimpan data peribadi yang sensitif saya (contohnya: agama) untuk tujuan permohonan ini.

6. confirm that I have obtained the consent of any third party individuals including but not limited to any mandates, authorized signatories, shareholders, directors, guarantors and relatives that have/may have provided their personal information during the course of my relationship with BOCM. I confirm that I have informed all such parties to access BOCM's website at www.bankofchina.com/my/en for a copy of the Privacy Notice. 在我与马中行有业务来往期间，我确认我已获得任何第三方的同意提供其个人信息予马中行，这包括但不限于任何指示、官方签字、股东、董事、担保人和相关亲戚的个人信息。我确认我已通知该相关人士可以通过马中行的网站 www.bankofchina.com/my/en 获取隐私条例的副本。 Saya telah mendapatkan kebenaran daripada mana-mana individu pihak ketiga termasuk tetapi tidak terhad kepada apa-apa kewajipan, tandatangan kebenaran, pemegang saham, direktor, penjamin dan saudara yang sudah/mungkin memberikan maklumat peribadi mereka semasa hubungan saya dengan BOCM. Saya mengesahkan aku telah memberitahu semua pihak berkenaan untuk merujuk kepada Penyataan Privasi dengan melaman www.bankofchina.com/my/en.
7. agree and authorize the disclosure of my personal information to BOCM and Bank of China group of companies for marketing and for promotional purposes. I note that if I wish to opt-out from the sharing of my personal data with BOCM and, Bank of China group of companies for marketing and promotional purposes, I am required to walk in to BOCM's branches or email the signed opt-out letter to register my instruction to opt-out of the said sharing and a copy of the standard opt-out letter can be collected over the counter of any BOCM's branches. 我同意以及授权马中行为了营销与销售用途向马中行和中国银行集团下公司透露我的个人信息。 我理解如果我想要停止马中行、中国银行集团下公司来进行营销与销售用途，我需要到马中行的分行网点或将签好的取消授权书扫描副本通过电邮发送来以书面方式注销我上述的信息共享授权，该取消授权书可在任何马中行的分行网点柜台获取。 Saya bersetuju dan memberikuasa kepada BOCM untuk mendedahkan maklumat peribadi saya kepada BOCM dan Kumpulan Syarikat Bank of China bagi tujuan pemasaran dan promosi. Saya memahami bahawa jikalau saya ingin membatalkan (Opt-out) pengongsian maklumat peribadi saya dengan BOCM dan Kumpulan Syarikat Bank of China untuk tujuan pemasaran dan promosi, saya adalah dikehendaki untuk mengunjungi cawangan BOCM atau menghantar salinan surat opt-out yang sudah disain secara emel untuk mendaftar arahan saya secara menulis demi membatalkan pengongsian tersebut dan sesalanan notis bertulis standard boleh didapati di mana-mana kaunter cawangan BOCM.
8. acknowledge and agree that the Credit Reporting Agency* shall be authorized to collect/gather/search the information from any data sources and furnish such information (including any credit reports, processed information and/or other related products) to BOCM. 我确认并同意信贷资讯服务公司有权从任何数据来源获取、收集或搜索信息，并将这些信息（包括任何信贷报告、处理信息和/或其它相关产品）提供给银行。 Saya mengakui dan bersetuju bahawa Agensi Pelaporan Kredit akan diberi kuasa untuk mendapat, mengumpul atau mencari maklumat daripada mana-mana sumber data dan memberikan maklumat tersebut (termasuk apa-apa laporan kredit, maklumat diproses dan/atau produk lain yang berkaitan) kepada BOCM.
9. acknowledge that the use of the Great Wall Prepaid card ("GWPPC") is subject to BOCM's "Terms and Conditions Governing the Use of Great Wall Prepaid Card" ("the Terms and Conditions"). I have received, read and agreed to be bound by the Terms and Conditions including the changes made by BOCM from time to time at its sole discretion. 我在此声明已充分了解马中行的预付卡条款与细则。我已阅读及同意接受此条款与细则的约束，并同意接受马中行在任何时间所修改的条款规定。 Saya telah dimaklumkan Syarat & Peraturan BOCM terhadap cara penggunaan kad GWPPC ini. Menandakan persetujuan untuk menerima, mengamalkan, melaksanakan dan terikat dengan peruntukan-peruntukan di bawah Syarat & Peraturan ini, termasuk perubahan yang dilakukan

- oleh BOCM dari semasa ke semasa dengan mengikut budi bicara mutlak.
10. further confirm that any GWPPC issued to me shall not be used by me in connection with any unlawful activity or purpose (including without limitation to online gambling), whether in whole or in part. 我同意不会将所发的卡用作任何违法用途，包括（但不限于）作为任何违法交易的付款用途。Saya mengesahkan bahawa kad yang dikeluarkan tidak akan digunakan untuk sebarang tujuan atau aktiviti berkaitan dengan sebarang kegiatan yang menyalahi undang-undang (termasuk perjudian atas talian tanpa had) sama ada sepenuhnya atau sebahagian daripadanya.
11. agree to pay any applicable tax(es), whether currently in force or to be implemented and chargeable by law from time to time. 我同意支付所有应缴税项，不论现正生效或将会收取及依法收取。Saya bersetuju untuk membayar sebarang cukai yang dikenakan, sama ada yang sedang berkuat kuasa atau yang akan dilaksanakan dan boleh dikenakan oleh undang-undang.
12. declare that I am not a bankrupt and BOCM reserves that absolute right to approve or reject my application as BOCM may deem fit without assigning any reason and the starter pack fees shall not be refunded to me. 我在此确认本人没破产，马中行有权（绝对酌情决定）批准或拒绝此申请，同时无需退还“入门卡”费。Saya mengesahkan bahawa saya bukan mufis dan kelulusan pendaftaran adalah pada budibicara mutlak Bank of China (Malaysia) Berhad dan pihak bank berhak sepenuhnya untuk menolak sebarang permohonan pendaftaran yang diterima untuk kad ini dan tiada pampasan akan diberikan terhadap kos pembelian Pek Permulaan.
13. agree that the use of GWPPC shall be governed by UnionPay International's guidelines and regulations when making payment to UnionPay International Merchants for goods and services. 我在此同意，当向银联商户支付商品和服务时，使用此卡会受到银联准则与法规的约束。Saya dengan ini bersetuju bahawa penggunaan kad GWPPC ini akan dikawal oleh garis panduan dan peraturan UnionPay semasa membuat bayaran kepada peniaga-peniaga UnionPay untuk barangan dan perkhidmatan.
14. undertake and confirm that the transaction to be effected using the GWPPC account(s) and monies or funds to be used for "Top Up" of the GWPPC account(s) are not from any unlawful activities as defined under the Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing And Proceeds Of Unlawful Activities Act 2001 ("AMLATFPUAA"). I understand that BOCM may be obliged under AMLATFPUAA and/or other laws and regulations to report certain transactions to Bank Negara Malaysia and/or other relevant authorities and I hereby consent to the same and agree that BOCM, its officers and employees shall be under no liability for making such reports. 我确认并同意承担使用卡账户进行交易及增值一概不属于《2001年反洗钱及反恐融资法》（简称“反洗钱法”）定义下的任何非法活动。我充分明白在反洗钱法下，马中行有义务呈报任何交易于马央行或其他有关部门。马中行及其员工将不会承担呈报后对我造成的任何责任。Saya membenarkan Bank of China (Malaysia) Berhad untuk menolak yuran semasa kad daripada amaun prabayaran yang telah dibuat oleh saya. Saya bersetuju dan mengesahkan bahawa urus niaga melalui akaun kad dan wang atau dana yang akan digunakan untuk menambah nilai akaun kad prabayar tidak diperolehi dari sama ada sumber yang menyalahi undang-undang atau berkaitan dengan aktiviti-aktiviti yang menyalahi undang-undang seperti yang diterangkan di bawah Akta Anti Penyelewengan Wang dan Anti Pembiayaan Pengganas 2001.
15. consent for BOCM or any of its related companies, including branches to report my information to regulatory or tax authorities in accordance with requirements of FATCA and CRS as may be stipulated by applicable laws, regulations, agreement or regulatory guidelines or directives. 我在此同意马中行或其相关公司（包括所有分行）根据法律、法规、协议、监管准则或监管指令所规定的FATCA和CRS要求向下向监管或国家税务机构呈报我的资料。Saya memberi kebenaran kepada BOCM atau mana-mana syarikat berkaitannya (termasuk cawangan-cawangannya) untuk melaporkan maklumat saya kepada pengawalseliaan atau pihak berkuasa cukai mengikut keperluan FATCA dan CRS sebagaimana yang ditetapkan oleh undang-undang, peraturan, perjanjian atau garis

panduan atau arahan yang berkaitan.

16. undertake to notify BOCM in writing within 30 calendar days if there is a change in any information which I have provided to BOCM, status or in the event I become a U.S. person or tax resident in a jurisdiction outside Malaysia. I hereby consent that BOCM may terminate my account(s) and/or facilities granted to me, in the event I become a U.S. person or tax resident in a jurisdiction outside Malaysia. 如我所提供马中行的资料中有任何变更（包括居民身份或成为美国人士或拥有其他国家的居民税务），我会保证在30个日历日内以书面通知马中行。同时，如果我成为了美国人士或拥有其他国家的居民税务，我在此同意马中行可终止我的账户和/或银行授予我的设施。Saya berjanji untuk memaklumkan BOCM secara bertulis dalam tempoh 30 hari kalendar sekiranya mengenai sebarang perubahan dalam apa-apa maklumat yang diberikan kepada BOCM, status atau sekiranya saya telah menjadi seorang Orang U.S. atau mempunyai Pemastautin Cukai di luar Malaysia. Saya memberi kebenaran kepada BOCM untuk menamatkan akaun saya dan/atau kemudahan kewangan yang diberikan kepada saya, sekiranya saya telah menjadi seorang Orang U.S. atau mempunyai Pemastautin Cukai di luar Malaysia.
17. acknowledge and agree that BOCM may classify me as a recalcitrant account holder and/or suspend, recall or terminate my account(s) and/or facilities granted to me, in the event I fail to provide accurate and complete information and/or documentation as BOCM may require. 我在此确认并同意，如果我未能够提供准确和完整的信息和/或文件，马中行可能会将我归类为顽固账户持有人和/或暂停、撤回或终止我的账户和/或银行授予我的设施。Saya dengan ini mengakui dan bersetuju bahawa BOCM boleh mengklasifikasikan saya sebagai pemegang akuan recalcitrant dan/atau menggantung, menarik balik atau menamatkan akaun saya dan/atau kemudahan kewangan yang diberikan kepada saya, sekiranya saya gagal memberikan maklumat dan/atau dokumentasi yang tetap dan lengkap seperti mana yang diperlukan oleh BOCM.

Note 备注 Nota:

* Credit Reporting Agency includes but is not limited to (i) Credit Bureau Malaysia Sdn Bhd (CBM); (ii) Credit Tip-Off System Sdn Bhd (CTOS); (iii) RAM Credit Information Sdn Bhd (RAMCI); and (iv) any other credit reporting agencies which is duly registered under Credit Reporting Agencies Act 2010 and appointed by BOCM. 信贷资讯服务公司包括但不限于(i) Credit Bureau Malaysia Sdn Bhd (CBM); (ii) Credit Tip-Off System Sdn Bhd (CTOS); (iii) RAM Credit Information Sdn Bhd (RAMCI);及(iv)任何一家已在 2010 年信用报告机构法下注册的信贷资讯服务公司。Agensi Pelaporan Kredit adalah termasuk tetapi tidak terhad kepada (i) Credit Bureau Malaysia Sdn Bhd (CBM); (ii) Credit Tip-Off System Sdn Bhd (CTOS); (iii) RAM Credit Information Sdn Bhd (RAMCI); dan (iv) Agensi Pelaporan Kredit yang lain telah didaftarkan dengan sewajarnya di bawah Akta Agensi Pelaporan Kredit 2010.

Cardholder's Signature 持卡人签署 Tandatangan Pemegang Kad:

Date 日期 Tarikh:

For Bank's Use Only / Untuk Kegunaan Bank Sahaja / 银行专用：

Branch Code		Sys Created By	
Referred By		Sys Approved By	
Attended By		System Creation Date	
Date Received		Remark (if any)	

Card No. / No. Kad / 卡号：

MYR	6	2	0	0	1	9											
CNY	6	2	0	0	3	5											